31980R3513

L 368/63 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 31.12.1980

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 3513/80
z 23. decembra 1980
poskytujúce výnimku pokiaľ ide o krajiny, ktoré podpísali Dohodu z Cartagena (andská skupina), z článkov 1, 6 a 12 nariadenia Komisie (EHS) č. 3510/80 z 23. decembra 1980 o definícii pojmu pôvodné výrobky na účely uplatňovania tarifných preferencií poskytnutých Európskym hospodárskym spoločenstvom pokiaľ ide o určité výrobky z rozvojových krajín

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

keďže s cieľom vykonania ustanovení týkajúcich sa tarifných preferencií udelených spoločenstvom pre určité pôvodné výrobky v rozvojových krajinách, sú stanovené pravidlá pôvodu nariadením Komisie (EHS) č. 3510/80 [1], ďalej len „základné nariadenie“, týkajúce sa podmienok, za ktorých tieto výrobky získajú status pôvodných výrobkov a spôsob dôkazu a overenia ich statusu;

keďže podľa Dohody z Cartagena (andská skupina) vytvorila sa úzka hospodárska spolupráca medzi Bolíviou, Kolumbiou, Ekvádorom, Peru a Venezuelou (ďalej len krajiny andskej skupiny); keďže ustanovenia týkajúce sa získania statusu pôvodných výrobkov stanoveného v článku 1 základného nariadenia môžu s potrebnými úpravami pomôcť uľahčovať túto spoluprácu a podporovať použitie v jednej krajine andskej skupiny pôvodných výrobkov v ostatných krajinách andskej skupiny; keďže podľa toho mali by sa zmeniť a doplniť uvedené ustanovenia a mali by sa stanoviť osobitné pravidlá pokiaľ ide o formu dôkazu a overovania statusu pôvodných výrobkov; keďže preto je potrebné zabezpečiť, aby boli požiadavky na overovanie centralizované v spoločnom správnom orgáne vyššie uvedenej skupiny;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre pôvod,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Bez ohľadu na ustanovenia článku 1 základného nariadenia, mali by sa považovať za výrobky pôvodné v Bolívii, Kolumbii, Ekvádore, Peru alebo Venezuele (ďalej len krajiny andskej skupiny) tiež tie výrobky, ktoré získali v súlade s týmito ustanoveniami v jednej z týchto krajín status pôvodných výrobkov a ktoré sa po vývoze z tejto krajiny nepodrobili žiadnemu opracovaniu alebo spracovaniu v akejkoľvek inej krajine andskej skupiny alebo sa nepodrobili dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v žiadnej takejto inej krajine, ktoré by im zaisťovalo na základe uvedených ustanovení status pôvodných výrobkov v tejto inej krajine, pod podmienkou, že:

a) iba pôvodné výrobky v krajine andskej skupiny boli použité v priebehu takého opracovania alebo spracovania;

b) tam, kde percentuálne pravidlo obmedzuje v zoznamoch A a B uvedených v článku 3 vyššie uvedeného nariadenia, podiel hodnoty nepôvodných výrobkov, ktoré za určitých okolností môžu byť použité, sa získala pridaná hodnota v každej z týchto krajín v súlade s uvedeným percentuálnym pravidlom a s ostatnými pravidlami obsiahnutými v uvedených zoznamoch bez akejkoľvek možnosti kumulácie z jednej krajiny do druhej.

2. Na účely odseku 1 písm. a), skutočnosť, že výrobky iné ako tie, ktoré sú uvedené v tomto dokumente boli použité v pomere nepresahujúcom celkovú hodnotu 5 % z hodnoty získaných a do spoločenstva dovezených výrobkov, neovplyvní určenie pôvodu získaných a do spoločenstva dovezených výrobkov, pod podmienkou, že takto použité výrobky nespôsobia, aby tieto získané a do spoločenstva dovezené výrobky stratili status výrobkov pôvodných v krajine andskej skupiny, z ktorej boli najskôr vyvezené, ak použité výrobky boli začlenené v tejto prvej krajine.

3. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. b) nemôže byť obsiahnutý žiadny nepôvodný výrobok, ak sa podrobuje iba opracovaniu alebo spracovaniu ako je uvedené v článku 3 ods. 2 základného nariadenia.

4. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 a za predpokladu, že sú napriek tomu splnené všetky podmienky stanovené v tomto odseku, získané výrobky sa ďalej nepovažujú za pôvodné výrobky v prvej krajine vývozu andskej skupiny, pokiaľ hodnota výrobkov

[1] Ú. v. ES L 368, 31.12.1980, s. 1.

opracovaných alebo spracovaných v tejto krajine nepredstavuje najvyššie percento hodnoty získaných výrobkov. Ak tomu tak nie je, neskôr uvedené výrobky sa považujú za pôvodné v krajine andskej skupiny, kde získaná pridaná hodnota predstavuje najvyššie percento ich hodnoty.

Článok 2

1. Na účely vykonania ustanovení článku 1, uplatňujú sa ustanovenia článku 4 základného nariadenia.

2. V článku 1 ods. 1 písm. b) a ods. 4 „pridaná hodnota“ znamená rozdiel medzi cenou zo závodu získaných výrobkov, mínus vnútroštátne dane vrátené alebo ktoré sa môžu vrátiť pri vývoze z danej krajiny, a colnou hodnotou všetkých výrobkov dovezených do a opracovaných alebo spracovaných v tejto krajine.

Článok 3

1. Na účely článku 1, dôkaz o statuse pôvodných výrobkov v zmysle článku 1 základného nariadenia sa potvrdí v prípade výrobkov získaných v jednej krajine andskej skupiny a vyvezených do druhej krajiny andskej skupiny vyhotovením osvedčenia o pôvode, tlačivo A, ktorého vzor je uvedený v prílohe k základnému nariadeniu. Toto osvedčenie vydajú vládne orgány krajiny vývozu, ktoré sú kompetentné na vydanie osvedčení o pôvode na účely základného nariadenia.

2. Na účely článku 1, dôkaz o statuse pôvodných výrobkov v zmysle tohto článku v prípade výrobkov, ktoré iba zostali v jednej z krajín andskej skupiny alebo sa tam nepodrobili žiadnemu spracovaniu inému ako to, ktoré je uvedené v tomto článku a boli vyvezené z tejto krajiny do inej krajiny andskej skupiny, sa potvrdí vyhotovením osvedčenia ako je uvedené v odseku 1, vydaného ako je stanovené v tomto odseku na základe predtým vydaných osvedčení o pôvode tlačivo A.

Článok 4

Bez ohľadu na ustanovenia článku 6 základného nariadenia, výrobky uvedené v článku 1 sú pri dovoze do spoločenstva zvýhodnené ustanoveniami o tarifných preferenciách uvedených v tomto článku na základe vyhotovenia osvedčenia o pôvode, tlačivo A, vydaného na základe predtým vydaných osvedčení o pôvode, tlačivo A, orgánom krajiny andskej skupiny, z ktorej sú výrobky vyvezené do spoločenstva.

Článok 5

Osvedčenia uvedené v článkoch 3 a 4 musia obsahovať:

— v odseku 4 „na úradné použitie“ názov krajiny andskej skupiny, v ktorej sú výrobky pôvodné spolu s jedným z nasledovných označení:

„CUMUL GROUPE ANDIN“

„CUMULATION ANDEAN GROUP“

— v okienku 12 „Vyhlásenie vývozcu“ vyjadrenie v tom zmysle, že výrobky spĺňajú podmienky pôvodu požadované všeobecným systémom preferencií s cieľom vývozu do Európskeho hospodárskeho spoločenstva.

Článok 6

1. Ustanovenia vyššie uvedených článkov 1 až 5 sa uplatňujú iba, pokiaľ pravidlá riadiace obchod v súvislosti s týmto nariadením medzi každou z vyššie uvedených krajín sú rovnocenné s ustanoveniami stanovenými v základnom nariadení a v tomto nariadení.

2. Okrem toho, každá krajina andskej skupiny sa zaväzuje Komisii Európskych spoločenstiev prostredníctvom „ Junta del Acuerdo de Cartagena“ (ďalej len Junta), že sa prispôsobí alebo zaistí súlad s pravidlami týkajúcimi sa prípravy a vydania osvedčení o pôvode, tlačivo A, a s tými, ktoré sa týkajú administratívnej spolupráce obsiahnutej v nižšie uvedených článkoch 7 a 8.

Článok 7

1. Retrospektívne overovania osvedčení, tlačivo A, uvedené v článku 3 sa vykonajú náhodne alebo kedykoľvek, keď orgány ako je uvedené v tomto článku akejkoľvek krajiny andskej skupiny tam, kde zostali výrobky pred ich ďalším vývozom v nezmenenom stave alebo sa podrobili opracovaniu alebo spracovaniu ako je uvedené v článku 1, majú opodstatnenú pochybnosť o pravosti dokladu alebo správnosti informácií týkajúcich sa skutočného pôvodu daných výrobkov.

2. Na účel uplatňovania ustanovení odseku 1, orgány uvedené v tomto odseku pošlú osvedčenie o pôvode, tlačivo A, do Junty, uvádzajúc tam, kde je to vhodné, dôvody formy alebo predmetu skúmania. Odošlú akékoľvek informácie, ktoré majú k dispozícii, pravdepodobne nasvedčujúce tomu, že údaje v uvedenom osvedčení sú nesprávne.

Článok 8

1. Následné overovanie osvedčení, tlačivo A, uvedené v článku 4 sa vykoná za okolností stanovených v článku 12 základného nariadenia. Avšak, odlišne od ustanovení odseku 2 tohto článku, príslušné colné orgány v spoločenstve vrátia Junte osvedčenie o pôvode, tlačivo A.

2. Krajiny andskej skupiny oznámia Komisii adresu Junty. Komisia oznámi tieto informácie colným orgánom členských štátov.

Článok 9

Vysvetľujúca poznámka pripojená k tomuto nariadeniu tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok 10

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 1981.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. decembra 1980

Za Komisiu

Étienne DAVIGNON

člen Komisie

PRÍLOHA

Vysvetľujúca poznámka k článku 1

Na účely článku 1 ods. 1 písm. b), sa musí dodržiavať percentuálne pravidlo pokiaľ ide o pridanú hodnotu získanú podľa ustanovení obsiahnutých v zoznamoch A a B uvedených v článku 3 základného nariadenia. Tam, kde sa získané výrobky vyskytujú v zozname A, percentuálne pravidlo predstavuje preto dodatočné kritérium k zmene tarifnej položky pre akýkoľvek použitý nepôvodný výrobok.